TRENTINO
italian alpine experience

TRENTINOSVILUPPO
IMPRESA INNOVAZIONE MARKETING TERRITORIALE

EMPRESA, INOVACIÓN,
MÁRKETING TERRITORIAL

MISIÓN TRENTINA EN SANTIAGO DE CHILE

Santiago de Chile
18-24 de marzo de 2018

www.trentinosviluppo.it

TRENTINOSVILUPPO
BUSINESS DEVELOPMENT AND DESTINATION MARKETING AGENCY

TRENTINO
italian alpine experience

MISIÓN TRENTINA EN SANTIAGO DE CHILE

TRENTINO EN CIFRAS

habitantes

538.604

6.207 km²

de superficie

de gastos de I&D
con relación al PIB

2,3%

20

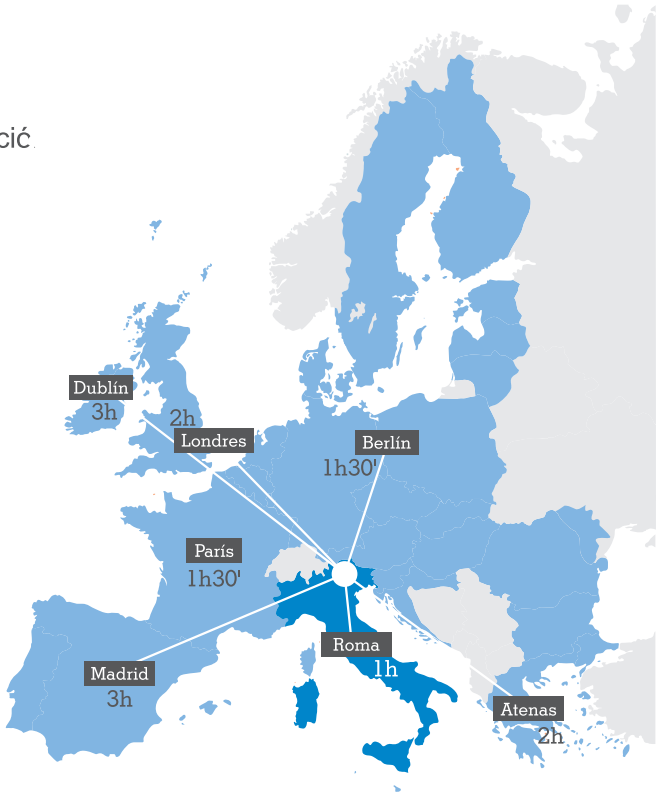
entes de investigació

incubadoras de empresa

6

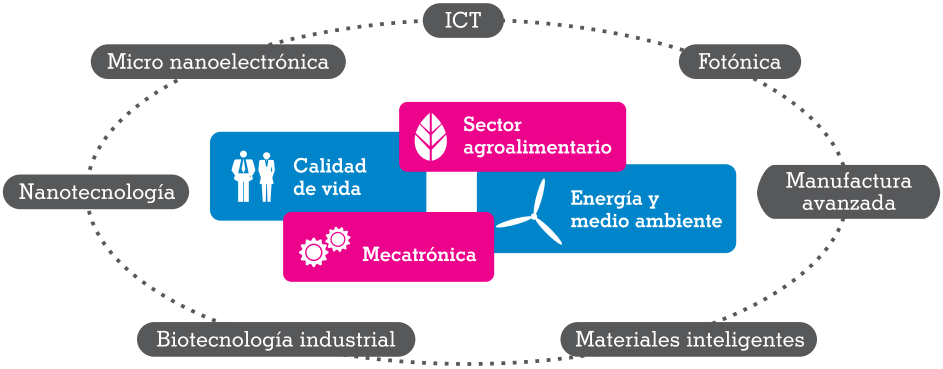
18 millones de euros

de fondos europeos para
sostener startups y PYMES



UN TERRITORIO IDEAL PARA LAS EMPRESAS

El sistema empresarial de la región Trentino, situada **en el corazón de Europa**, **está constituido** por **empresas dinámicas** en el ámbito de la productividad, capaces de proyectarse hacia el futuro y en los mercados internacionales. Con más de **47.200 empresas** (87 cada mil habitantes), Trentino es uno de los territorios más fértiles para el empresariado en Europa. Un sistema económico diversificado en el cual la industria se destaca por su **alto nivel de investigación e innovación**, con cadenas de especialización en el campo de la **mecánica**, de las **energías renovables** y de la **eficiencia energética**, de la elaboración del papel y de la madera, de las TIC, de la construcción sostenible y el **sector agroalimentario**. La **agricultura** y la producción vinícola son uno de los principales sectores impulsores. Un papel relevante para el desarrollo del territorio lo asumen también el **sector terciario avanzado** y el **turismo**, que produce más del 10% del PIB de Trentino.



Gracias a la autonomía financiera, Trentino permite a las empresas disfrutar de compensaciones fiscales y **facilidades hasta el 80% a fondo perdido** para proyectos de **investigación aplicada**, **desarrollo**, **internacionalización**, **puesta en marcha de proyectos empresariales** y supresión del **IRAP (Impuesto Regional sobre Actividades Productivas)** por **5 años** con relación a nuevas iniciativas empresariales. Se aplican también varias **detracciones** de **impuestos** y **deducciones** fiscales para quienes adoptan una sabia política de contrataciones y premian la productividad de los trabajadores dependientes.

TRENTINO SVILUPPO

Trentino Sviluppo Spa, sociedad de sistemas de la Provincia autónoma de Trento, es un punto de referencia en el territorio para la **localización de negocios**, la **atracción de empresas** e **inversiones**, el desarrollo de cadenas y **clusters estratégicos**, la **innovación empresarial**, los **proyectos de internacionalización**, las intervenciones "de sistema" de carácter inmobiliario-financiero.

Es la "ventanilla única" que atiende a las empresas interesadas en localizarse en Trentino, ofreciendo **espacios** e **inmuebles productivos**, servicios de **asesoramiento** y **acompañamiento**, **laboratorios equipajados** segun los más modernos **estándares europeos**.

Con un ojo siempre enfocado en la dinámica económica global, la actividad de internacionalización de Trentino Sviluppo se enfoca en la preparación de empresas que desean tratar con mercados extranjeros a través de capacitación para clusters homogéneos, **auditorías** de empresas y **estudios de factibilidad**, **misiones en el exterior y soporte entrante**, así como individual a través del **coaching internacional**.

Con sus seis "incubadoras de empresa" Trentino Sviluppo se sitúa entre los más longevos e importantes Business Innovation Center de Europa. En los diversos B.I.C., repartidos en el territorio, hospeda actualmente:

116 empresas que ofrecen trabajo a **720 personas** y **facturan globalmente 415 millones de Euros**

Globalmente serían la **tercera** industria de Trentino por facturación y la **quinta** por número de ocupados.

PROGETTO MANIFATTURA
green innovation factory

Progetto Manifattura, con sus 9 hectáreas de superficie, es hoy en día una "Green Innovation Factory", un business park activo en los sectores de las **energías renovables**, **construcción sostenible**, tecnologías para la gestión y monitorización de los **recursos naturales**, **economía circular**, **movilidad sostenible**, **sport-tech** y **smart building**. En su interior operan **50 empresas** por un total de aproximadamente **230 ocupados**. Además el hub hospeda SPIN Lab, el programa de aceleración para startups deportivas promovido por Trentino Sviluppo en colaboración con la Universidad de Trento y el network israelí HYPE-Sports Innovation, e **Innovation Academy**, la academia para aspirantes y neo-empresarios de Trentino Sviluppo que desde 2014 al día de hoy ha formado más de **1.200** personas con un promedio de **100** horas de lección por año.

POLO MECCATRONICA
Impresa Innovazione Formazione

Polo Meccatronica es un parque tecnológico-industrial en el cual investigación, industria y formación conviven y colaboran para resolver problemas comunes relacionados con la **mecánica**, **electrónica**, **information technology**, **hidráulica**, **neumática**, **tecnología de sensores**, y afrontar los desafíos de la Industry 4.0. Una zona global de 10 hectáreas para crear sinergias de sistema que faciliten la creación de **proyectos de investigación colaborativa**, para **desarrollar productos** y **procesos innovadores** y favorecer el **trasvase de competencias** (y de personal) desde el mundo de la formación y de la investigación hacia las empresas. Hospeda **30 empresas**, por un total de **236 ocupados** y **37 millones de facturación** global.

PROM FACILITY

Es un laboratorio abierto donde **producir, investigar, experimentar** productos innovadores y más eficientes, en condiciones de combinar la mecánica tradicional con los más avanzados y sofisticados sistemas para el desarrollo de **prototipos físicos y virtuales, testing y pre-cualificación**.

Fruto de la colaboración entre la Provincia autónoma de Trento, Trentino Sviluppo, la Fundación Bruno Kessler, la Universidad de Trento y la Confindustria (Confederación Italiana de las Organizaciones Empresariales) de Trento, ProM Facility pone a disposición de **empresas, investigadores y estudiantes** una plataforma integrada para el desarrollo de prototipos y cualificación de sistemas y sub-sistemas mecatrónicos para dar respuestas adecuadas a las exigencias y los estímulos del mercado manufacturero local y nacional.

SISTEMAS Y EQUIPAMIENTOS DE ÚLTIMA GENERACIÓN

- **IMPRESIÓN 3D Y CORTE LÁSER**
  manifactura aditiva, sustractiva e híbrida, corte láser de tubos y chapa
- **TIC**
  simulación, networking, Internet of Things,
- **INTEGRACIÓN DE SISTEMA**
  desarrollo de prototipos de producto
- **ELECTRÓNICA**
  - desarrollo de prototipos de tarjetas integradas
  - caracterización y cualificación
- **METROLOGÍA**
  - verificación dimensional
  - verificación dimensional
- **CYBERSEGURIDAD**
  resiliencia frente a ataques informáticos

¿POR QUÉ TRENTINO?

- **Política fiscal que impulsa el crecimiento:** beneficios e instrumentos para favorecer el desarrollo de las empresas
- **Contexto territorial único:** alto nivel de calidad de vida, asistencia social moderna, infraestructuras capilares
- **Apoyo concreto por parte de las instituciones:** Trentino Sviluppo es la fuerza impulsora del territorio trentino y se enmarca como punto de referencia para el mundo empresarial
- **Posibilidad de reinventar espacios:** a las empresas que deciden invertir en Trentino se asignan rápidamente zonas productivas listas para el uso
- **Autonomía virtuosa:** Trentino puede contar con una administración pública eficiente y cualificada y ofrece, gracias a la autonomía, condiciones socio-económicas de nivel europeo
- **Vocación para la investigación:** las numerosas instituciones académicas y científicas de la región Trentino permiten alcanzar metas ambiciosas
- **Personal cualificado y actualizado:** el sistema de la formación, desde las escuelas profesionales y los programas de alta formación hasta los trayectos académicos, ofrece recorridos de alta calidad y adecuados a las exigencias de las empresas.

CATÁLOGO EMPRESAS

ADIGE BLM GROUP

CIPRIANI PROFILATI S.R.L.

E-PHARMA TRENTO S.P.A.

GIRARDINI S.R.L.

SALVADORI S.R.L.

ADIGE/BLM GROUP

Contacto

Adige/BLM Group
Via per Barco, 11
38056 Levico Terme (TN) - Italia
adige@adige.it
www.blmgroup.com

Persona de contacto:

Giovanni Zacco
Market development Manager

giovanni.zacco@blmgroup.it

Descripción de la actividad

Tecnología, pasión y servicio.
Nuestra realidad se resume con estas tres palabras.

Desde hace más de 60 años producimos sistemas de vanguardia para la fabricación de tubos, perfiles especiales y barras para hacer más innovadores, eficaces y simples los procesos productivos de nuestros clientes.

La elaboración del tubo es nuestro punto de fuerza: desde el corte láser, al curvado, al perfilado, al corte con disco y la eliminación en las extremidades.

Tenemos una gama completa de respuestas, para todo tipo de exigencias.

BLM:	especializada en la producción de máquinas curvadoras de tubos y dobladoras de alambre de CNC, perfiladoras de tubos, unidades de medida y relativos dispositivos de integración y automación.
ADIGE:	produce sistemas de corte láser de tubos y máquinas para el corte con disco de tubos, llenos y perfilados. La gama incluye también acepilladoras, sistemas de medición, lavado y recogedores.
ADIGE-SYS:	dedicada a los sistemas mixtos de corte láser para tubo y chapa, equipos para la elaboración láser de tubos de grandes dimensiones y líneas de corte y de eliminación de material en las extremidades de tubos y barras.

Los productos:

- Máquinas para el corte láser de tubos y perfilados
- Máquinas CNC para el curvado de tubos y perfiles
- Máquinas dobladoras de alambre de control numérico
- Máquinas CNC para el corte y la eliminación de material en tubos y llenos
- Máquinas para el perfilado del tubo
- Láser chapa

CIPRIANI PROFILATI S.R.L.

Contacto

Cipriani Profilati S.r.l.
Via Pineta, 31
38068 Rovereto (TN) - Italia
export@ciprianiprofilati.it
www.ciprianiprofilati.it

Persona de contacto:

Jair Fronza, Director filial brasileña
Lenguas de contacto: italiano, español, portugués
jair@ciprianiperfis.com.br

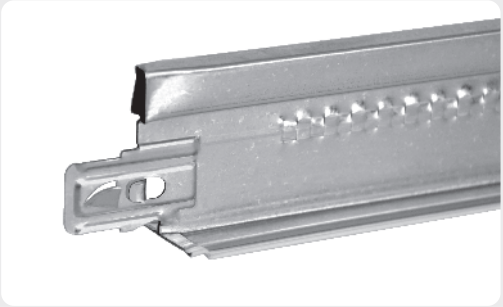
Martino Benvenuti, Export Manager America Latina
martino.benvenuti.@ciprianiprofilati.it

Descripción de la actividad

La familia **CIPRIANI**, originaria de la ciudad de Rovereto en Trentino, comenzó a dedicarse ya desde los primeros años del 1900 a múltiples sectores de la producción industrial como ser: química, metalmecánica, alimentaria y tipográfica. En 1961 inició la producción de perfilados en frío para la construcción, una novedad para aquellos tiempos.

A la mitad de los años '70 la elección definitiva; la atención se focalizó en la producción de estructuras metálicas para cartón yeso y falsos techos modulares. Aún hoy en día la **CIPRIANI PROFILATI**, pese a quedar una empresa familiar llegada a la 4ª generación, mantiene firme su posición de liderazgo en el sector.

La entera producción de la empresa se realiza en la nueva planta situada en la Zona Industrial de Rovereto (Provincia de Trento), donde ocupa una superficie de 40.000 m^2, de los cuales 20.000 m^2 totalmente cubiertos.



Informaciones generales

Producción y tecnología

Los altos estándares cualitativos requeridos por el ciclo productivo Certificado **ISO 9001**, adecuados para satisfacer las características tanto químicas como mecánicas del producto, comienzan con la selección de la materia prima: rollos de acero cincado que técnicamente se denominan coils.

Estos últimos llegan a los puertos italianos, generalmente Marghera o Ravenna, en la bodega de barcos apropiados o en buques portacontenedores.

Lo Coils cincados son suministrados a la **CIPRIANI** en diversas tipologías, exclusivamente por las mejores acererías del mundo, previamente seleccionadas e inspeccionadas según precisas pautas por nuestro personal técnico y comercial.

Antes de proceder al verdadero perfilado, los rollos de acero, es decir los coils, cuyo peso puede fácilmente llegar a alcanzar las 24 toneladas, son cortados y arrollados nuevamente en cintas según los varios anchos requeridos en función del perfil a producir.

Esta operación se realiza por medio de apropiadas seccionadoras denominadas "slitter".

Tras haber obtenido las cintas cincadas, por medio de prensas y perfiladoras de alta tecnología con ciclo completamente automatizado, luego se procede al moldeado del perfil deseado mediante rodillos apropiadamente perfilados.

Sucesivamente se procede a cortar el producto obtenido a longitudes estándar o personalizadas, según las exigencias del cliente.

E-PHARMA TRENTO S.P.A.

Contacto

E-Pharma Trento S.p.a.
Via Provina, 2
38123 Trento - Italia
info@e-pharma.com
www.e-pharma.com

Persona de contacto:

Giuseppe Brunelli,
Business Technical Manager

g.brunelli@e-pharma.com

Descripción de la actividad

E-Pharma es una empresa farmacéutica altamente especializada en las formas sólidas orales: efervescentes, orodispersables, sublinguales, masticables y solubles.

Disponemos de tecnologías patentadas con las cuales estudiamos, desarrollamos y producimos **productos de alto nivel cualitativo tanto en ámbito farmacéutico como nutracéutico**.

Nuestro modelo de negocio principal prevé la concesión de la licencia de nuestros dossiers - con relativa producción del producto - a clientes en todo el mundo con su propia marca. En nuestro taller farmacéutico, **certificado según normas GMP**, la producción se realiza en condiciones de **full service**.

Colaboramos de manera proactiva también en **proyectos de desarrollo y producción por cuenta de terceros**.

Nuestro objetivo consiste en llevar nuestra innovación hasta la línea de producción de nuestros clientes, añadiendo valor y reforzando el ciclo de vida de sus productos.

Deseamos entrar en contacto con empresas farmacéuticas interesadas en efectuar una transferencia tecnológica de nuestros productos, apuntando a la producción in situ de especialidades sólidas orales.

Modelos de negocio

LICENCIA DOSSIER

concedemos licencias para el uso de nuestros dossiers a empresas farmacéuticas para el registro y la comercialización de productos que difundan su nombre y marca en todo el mundo. Este modelo se realiza también a través de la venta y cesión de AIC (Autorización de Comercialización).

DESARROLLOS POR ENCARGO

transformamos las ideas de los clientes en productos listos para la solicitud de AIC (Autorización de Comercialización), cuidando todo el desarrollo farmacéutico, clínico y documental.

PRODUCCIÓN POR CUENTA DE TERCEROS

nos encargamos del desarrollo de las diferentes actividades necesarias para transferir y optimizar la producción de los productos de los clientes en nuestra planta.

Descripción de los productos /servicios ofrecidos

Principales aplicaciones

Desarrollo de formulaciones farmacéuticas y nutracéuticas y producción por cuenta de terceros de productos en formas sólidas orales (comprimidos y granulados). Envasado primario en tubos, blisters, strips, sobres y sticks.

Medicamentos para tratar el resfriado, la gripe, dolores de diversa naturaleza, osteoporosis y problemas articulares, enfermedades gastrointestinales, enfermedades del sistema respiratorio, anemia. Complementos alimenticios a base de vitaminas, sustancias energizantes e inmunoestimulantes, complementos alimenticios para la salud de la mujer (síndrome metabólico y menopausia), complementos alimenticios específicos desarrollados a petición de los clientes.

GIRARDINI S.R.L.

Contacto

Girardini S.r.l.
Via Fabbrica, 90/92
38079 Tione di Trento (TN) - Italia
girardini@girardini.it
www.girardini.it

Persona de contacto:

Sandro Pellegrino
Business Development Manager

Persona de contacto: italiano, inglés
Lokibase.com
pellegrino.sandro@libero.it

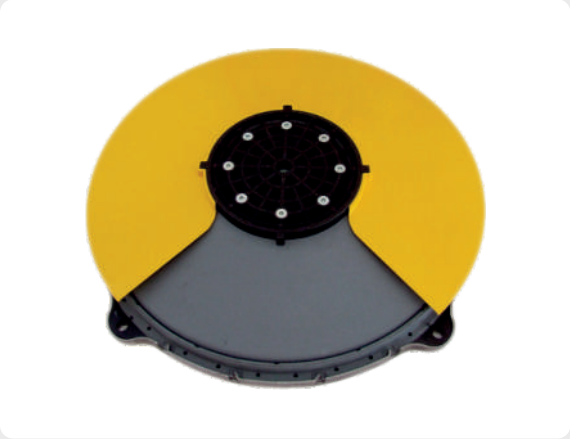
Descripción de la actividad y productos Girardini

La **Girardini srl**, fundada en los años '40 por Gaetano Girardini, como empresa constructora de equipamientos para la agricultura, está dirigida actualmente por los 3 hermanos Attilio, Mirella y Elena. A través de los años se ha especializado en la producción de componentes para la industria electrodoméstica de chapa estampada en frío y en la construcción de equipamientos de estampado. En el año 2004 la empresa superó los confines nacionales fundando **Italmetal Polonia**.

La empresa está especializada en **la realización de productos en chapa para los sectores electrodomésticos, del automóvil, de la iluminación y pintura por cuenta de terceros**.

Girardini, además, está en condiciones de asegurar a sus clientes otras numerosas tipologías de elaboración como ser **punzonado, dobladura, corte con láser, cataforesis, cincado, tratamientos térmicos** y otras elaboraciones específicas. Dichas prestaciones permiten realizar y entregar al cliente los distintos elementos acabados. Las instalaciones de la empresa comprenden prensas mecánicas e hidráulicas, automáticas y manuales, soldadoras por puntos y equipos de pintura en polvo.

La empresa está comprometida en la realización y comercialización del **pie antisísmico Lokybase**.



Descripción Lokibase

Lokibase es un dispositivo antisísmico patentado. El mismo puede ser asimilado a una combinación entre un dispositivo de aislamiento por rodadura y un dispositivo dependiente del desplazamiento con comportamiento no lineal. Este dispositivo antisísmico, colocado en la interfaz de aislamiento, debajo de la estantería industrial, permite incrementar el período fundamental de la estructura, con consiguiente atenuación de las acciones sísmicas.

Las principales aplicaciones de Lokibase conciernen al **aislamiento de las estanterías o de otras estructuras del movimiento sísmico ondulatorio del terreno**.

Los principales clientes de **Lokibase** son productores e instaladores de estanterías industriales u organizaciones interesadas o implicadas en proyectos e instalaciones antisísmicos en general.

La **Girardini** está equipada con un simulador sísmico, construido internamente, adecuado para testar las aplicaciones y prestaciones de **Lokibase**.

SALVADORI S.R.L.

Contacto

Salvadori S.r.l.
Via Fortunato Zeni, 8
38068 Rovereto (TN) - Italia
recycling@salvadori.com
www.salvadori-recycling.com

Persona de contacto:

Andrea Pitto
Area Sales Manager

Persona de contacto: italiano, inglés, español
Andrea@salvadori.com

Descripción de la actividad

**Reducción volumétrica, reciclado de neumáticos fuera de uso.
Equipamientos para la reparación y la reconstrucción de neumáticos.**

La Salvadori srl está compuesta por dos sectores principales: la **reconstrucción** (equipamientos y maquinaria) y el **reciclado** (equipos y maquinaria). Con respecto a esta misión en Chile, el principal interés es promover el sector del reciclado y en particular la reducción volumétrica de los neumáticos utilizados en el ámbito minero.

La Salvadori, en los primeros dos años de actividad, ha diseñado y construido algunos eficaces equipamientos innovadores que, aumentando el nivel de calidad, han disminuido notablemente los tiempos de elaboración de los neumáticos reconstruidos.

Gracias al constante sostén de válidos colaboradores, actualmente el catálogo y el almacén de la empresa incluyen **1435 artículos** constituidos por: **equipos – maquinaria – equipamiento – accesorios y repuestos** de consumo normal.

La Salvadori srl, durante los treinta años de actividad con **más de 2600 clientes**, distribuidos en aproximadamente **100 Países**, es una consolidada **realidad empresarial a nivel internacional dotada de una específica estructura dedicada a la vida del neumático**. Sus clientes pertenecen a todas las industrias inherentes a la goma: productores de neumáticos, reconstructores de neumáticos, reparadores de neumáticos, productores de cintas transportadoras, recicladores de neumáticos y artículos de goma, empresas que operan en el sector minero.

Descripción de los productos

La Salvadori srl sigue el neumático desde su producción y durante la reconstrucción; al final del ciclo de vida del neumático fuera de uso (NFU), lo reutiliza y no le permite nunca llegar con deshonor a la descarga o ser abandonado en el ambiente.

En 1986, a petición de algunos clientes, diseñó y construyó unas simples y económicas máquinas aptas para reducir los volúmenes de los neumáticos fuera de uso (NFU). Desde 1990, gracias a sus instalaciones, tiene una importancia primaria también en el sector del estampado (en caliente o en frío) de los polvos y granulados obtenidos del reciclado de los neumáticos fuera de uso (NFU) y de la goma en general, transformándolos en artículos técnicos y relativos manufacturados.

Estas soluciones para todas las tipologías de neumáticos NFU y de la goma en general, son un ulterior punto de referencia para quien desea transformar un problema en una oportunidad y, por lo tanto, pasar de un coste a un recurso.

Los sectores que utilizan los productos derivados del reciclado de los NFU y de la goma en general son: decoración urbana – decoración vial – equipamientos para juego – estructuras lúdicas – pavimentos interiores y exteriores – productos para flora de vivero – productos para la construcción – infraestructuras viarias y tranviarias – infraestructuras portuarias – instalaciones deportivas – productos industriales – productos para la agricultura – productos para obras de ingeniería civil.

MISIÓN TRENTINA EN SANTIAGO DE CHILE

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Servicio de internacionalización
Via Gazzoletti, 2
38122 Trento (Italy)
T + 39 0461 495453
F+ 39 0461 493407
serv.attivitainternazionali@provincia.tn.it

TRENTINOSVILUPPO
BUSINESS DEVELOPMENT AND DESTINATION MARKETING AGENCY

Área de internacionalización
Via Fortunato Zeni, 8
38068 Rovereto (TN) - Italy
T +39 0464 443 111
F +39 0464 443 112
info@trentinosviluppo.it